



ذەونى سەماي شارىك سەمافرىكىكانى يادداوهريي سەماكارىك

كاروان عومەر؛ سەماكار

تىكىستى ئەدەبى

مالپەرى ژنەفتن ٢٠٢١

jineftin.krd

۱

سەرەتای جەستەناسىينم بۇو، ورشهى شەپۆلى تىشكى خۆر،
مەلۆتكەسەماي
وەك وزەى راستەقىنهى جەستە
پى سپاردم

سەما مندالىك بۇو، دەبۇو دەستى بگرم وەھەنگاۋ بە ھەنگاۋ
فيىرى بکەم: خەمم بخوا و خەمى بخۆم

دايىكم بە پىيەكەنинەوە دەيىووت: 'وازى لىيېئىن، تازەخوى پىوه گرتۇوە و
با بە ရۈوتنى لە مالەكەدا بۆ خۆى ھەر خەرىكى ھەلبەز و دابەز بىت!'.

۲

ئەو مندالە چەتونە بەنازە بىننازە
ھەميشه پى دەكردم لە وزەى ژيان
ھەميشه فيىرى دەكردم خۆم بەم، بەلام نەرم
وزەى سەما مەست بۇونىكى تىداھەلدە گىرسانىدەم
كە بتوانم دوارقۇزىك لە بۆتەى خەيالدانمدا بىنەخشىن

خالیک درهوشاده ددور

لەنیوان من و ئەودا مەودایە کى ددور زۆر ددور و

پر لە هەوراز و نشیو

پر لە کیشمه کیش و کەوتن

بەلام بە هەستانە وەی بەھیز

سەما پیشەی راستگویی تىدا پوواندم و

بەشى مىینە يى خۆمی پىناساندم

شىرىنتىر لە تىشكى خۆر و بىرسكانە وە

وزەی سەما، مەستبۇونىيە تىدا ھەلگىرساندم تا

باز بەسەر گویىسى بانەی مالە كۆنە كەماندا بدەم!

بەسەر سەربانە گلىنە كانى گەرە كى چواريا خدا،

گەرە كاڭگەرە كى سەما بىكەم... جارجارە يىش، بە بزەی سىبەرىيڭ

بە وىناي يە ك چركە جەستە سەما يە ك،

بە ناو حەوشەي مالە كاندا بە ئەسپاپى گۈزەرې كەم

که س به فریای و هلامه فرینیکم ناکه وی
 به سووران و به رزیونه و هی بازیک
 خویی پیشه پیکانم له دواهه مین به رکه و تن و خشاندنی پیش جیهیشتن دخمه
 سه ما
 چهند کولانیک هه ر به سه ما کردن جیده هیلم و شوینپیکانیشم بزرده که م
 له ناو 'قهراغ شار' دا له پال ئه سپسواریک
 له سه ر پرده که هی بوگه نه
 پاله و انبازی و کیپکیی سه رکیشی
 به پرتاو، به ته قله چه شنی کوتره رؤکی کیوی
 به ناو هه لم و هالاوی گالوپه بازه نگاوی
 به رزده بمه و ه و به ئه سپایی پی له سه ر
 خیرایی غارغاری نه و هه شاماته دا دهنیم و
 به شینه ی پیشه پییه ک به ناو بادا ده هاوم و ده که و مه و ه سه رزه وی

من هه روم، به رده وام باز
 به سه ر دیوار و سنوره کانی شاردا ده ده
 به سه ر کیلگه و مه زرا کانی قهراغ شاردا ده په ریمه و ه
 راسته و خو به لای چه پدا به سه ر به رزاییه کانی سه ر شه قاما دا به ره و سه ره و ه
 به سه ر گورستانی به زور دا پوشراوی جووه کاندا
 هه ر به بازه سه ما هه لدگه ریمه و ه

V

تیپه‌ر به سه‌رای شاردا بۆ یه‌که‌مین و دواهه‌مین‌جار
 به ناو مه‌لکه‌ندیدا و چانیک بۆ ناوی ئه‌مشاره ده‌که‌م و
 هه‌ر له‌ویدا
 به ناو دلی ئه‌ودا دواتر به‌دهم سه‌ماوه ده‌رباز ده‌بم
 هه‌رله سه‌ره‌وه‌م و له فریندام و ده‌بینم
 له‌به‌رده‌رکی سه‌رادا سه‌ما رژانیکه پر په‌له له‌هشاماتیک
 به‌لام
 راچه‌نینیک له گولله‌ی ویل دایبراندم

∧

گولله‌یه ک ده‌رده‌چی و ده‌نگه‌که‌ی یاوه‌ری بازه سه‌ما‌یه‌که
 ئاسکه بازیکم زامداری ده‌نگیکی ره‌ق بwoo
 په‌له زۆر به په‌له
 بۆ هه‌لها‌ن و نیشتنه‌وه‌م که‌وتمه ناو داره‌بازیکی خالی،
 سه‌رديواریکی فه‌رام‌وشکراوی گلینی شار

۹

به ناو کۆلانه به‌رته‌نگه‌کانی قه‌زا‌زه‌کان سه‌ما‌فرکیم‌ه
 به چه‌شنى شاباز، که سی‌هه‌مین بازمه سه‌ما‌فرکیم‌ه به‌رز، زۆر به‌رز
 دیسانه‌وه‌ه به فرینیک تیه‌ه‌لئه‌چمه‌وه‌ه

بە ئاسکە بازیکی دى گەیشتمە سەر کانی ئاسكان
ھەر لەو شوینەوە دواى نیشتنهوە دەمۆیست و
بەردەوام

من دەمەویت پەربازییەک بە بالله کانم بکەم، گەمەیەک بىت بۆ فیە فەرینیک
ناکۆتا

بەسەر شەقامە کاندا بە راکىدە سەما بەرھو خوارى
جادەیەک چۆل و سىبەر بۇو
تاکو گەیشتن بە باخى گشتى

۱۰

جار جاره و چانىكى بەردەم دیوارىك و زۇو زۇو و ئىناکىدە سەمايەك
و چانە جولەيەكى كورتىرى بەردەم كۆلە كە كارھبايەك
ئەوهندەي تر مەستبۇونى گەياندە لىرەدەرچۈون و
گەياندىمە دەم گەیشتن بە مىدیا و يادەوەرييە کانم
ساتى كۆرسى سىيھەمى مندالانى بالىت
ئەو زەردەپەرە جوانتر و نامۇتر كرد
بەرھو دوا نزىكە سەدمەترىك و چانىكى توند لە ناوه راستى جەستە وزە، تەواو لە
سى بەندەوە قولپى دەدا
ئەوهى لە جەستەمەوە ئاماژەى دەدا و
ھانى دەدام
بازەپەتىكى دەم باى كەوانە ئاسا بۇو بە درىزايى ئەو راستەپىيە
كە سەما فەرینىكى نويى پىناساندەم
لە گەل كەوانەى جەستەم پىچەوانەيەك بۇو لە وىنا چاوىكى خەمبار

من لهو کهوانه سه مايهدا به سه ر شاردا گه ز گه ز بالام ده کرد
 باي سازگار و بالدار و پهنه ده کان پيشوازم بون و
 ده نگدانه وهی فرین و باي ئه و ئیواره فرینه
 موسیکی بازه په تیک و سه ماکردنم بون
 موسیکی په له ریتم له سه ر پهیزه و به جیاوازی ئواز
 په هارمونی و هه مانکات په ياخیبون، توره بی و
 رازاوه به بیروکه و پرسیار و وه لامه کانی ئه و ئیواره دهم بايه
 که جار جاره ش ههوری سپی ناسکی ئه و ئیواره
 ده بونه پوشای جهسته رهها و رووتم له و ئاسمانه به رینه دا
 ئواز، پیوانه کات و خیرایی، هیز و گریدانی ده نگ، هارمونی، رازاندنه و
 لیکدانه وه کانی

ئه و ئیواره و روزگاره موسیکی سه مايهم بـ مه رامه ت نه بون
 وه ک چون بـ گاشه و گیچه لـ تینه په رین
 ئه وه ندهی نه برد ده نگ زیری ورده به رد
 تیکه لـ بون به تیکرای جوانی ئه و ئیواره يه
 ده نگ هارهی رهقی ره شه به رد
 جار جاره ش خره و ده سته به رد
 سه رتاپا

سه ماي شادي په نده و بالنده کانی ده م باي ئه و ئیواره يه زامدار کرد
 دواتر لهو تیگه يشتم ئه و به ردانه تیگرتنیکی به مه به سته و

هاوريکاني ئهو گەشتەم خۆيان دهدايە دەم بەرده كان

ئەوان بەنيازى پاراستنى سەما

زامدار دەبۇون

وردىر سەيرم كرد دارلاستىك بەدەستەكان

لە مەلبەندىك كە بو تىكدانە و

لە دامەزراوەيە كەوه كە دژە ھونەرە

دزەيان كردوتە سەر شەقامى بەرد بارانكىردنەي ئەو ئىوارە سەما فېينە

پەش ئەچۈنەوە كە لەسەرەوە لىيم دەپوانىن بچوک زۆر بچوک و گرگن

خەسيوتريش لە ژىر زەبرى گەدائى نان و ئازادىيدا

بە دارولاستىكە كانيانەوە ھاتبۇون

جەستەي فريئىكم ھەپروون بە ھەپروون بەكەن

ئەوان نەياندەزانى سەمايەك بە وزەي خۆر و رىتمى خۆشەويسىتىيەوە بىرىت

ھەرددەم بەرەو ئازادبۇون لە بالە فريىدایە و

ھەرگىز نىشتنەوەي نابىتە كۆيلە بۇرەنگ زەردى كەن ونبۇو لە خەيالدىنى

كۆنەپەرسى و خود پەرسى و دوور زۆر دوور

لە ژيانپەرسى و خۆشەويسى

١٣

ھەر لەۋىدا وەك بالىنەيە كى سەماكارى كۆچەرى

بەزمانى جەستە و بە ھاوئاھەنگى وزەي خۆر و ھەورەكان

لەو ئىوارە سەمايەدا بۆم نوسىن

كەسىك كە ھەوەسبازانە تابۇ و تەوتەمه كەن خۆي بکاتە وانەي شانق

كەسى دەنگىيىكى رەوانى موسىكى دەرنەھىنابى بەرگوي نەكەوتى

كەسى لىبۈوكى دەم زەمەن و گەمە سەپىنزاوەكان بى

کەسی خۆی دەداتە ناو ھەموو گەمەیە ک بە گەمەی ھەوالدىشە وە

ھىچ كات ناتوانىت بچىتە زىر بارى گرانى

ئازادى جەستە و دەرىپىنه وە

ھىچ كاتىكىش چونكە ناتوانن گۈز لە موسىك بگەن

گالتەجارانە و نەزانانە لە ئازادى دەروان.

١٤

ئەوهى مەستى و سەراسىمەي گردم

بىنىنى چەند ھاورييە ک بۇو

بە چاوىك پەسەندى ئەوانيان نىشان دەدا و

بە چاوىكى زۆر پەگومان و ترسنۆكىيە وە

كە رېشەيە کى لە دىندا و رېشەيە کى لە خودپارىزىدا بۇو

پاشان خەيالىانم دەخويندە وە

پىيان دەوتىم و تمان بفرە، بەس ئەوهندە بەرز نا

و تمان سەما بکە، بەلام ئەوهندە پە لە خۆشەويسىتى و راستگۆيى نا

و تمان بەرز بفرە بەلام تو بەم سەرتاپا فەريندەت ئىمەت تىپەرەند

ئاي ئەوان نەياندەويسىت دان بەوهدا بنىن

من لەدواى دەرچوونمە وە لە ئاوى بەپىت

لەدواى بەركە وتنم بە يە كەمین ورشەي تىشكى خۆر

راستە و خۆ پىتاندىنى جەستە و زەويم پىكەوە لەسەر رەوبەرىكى بە فەر نەخشاند

فرىن تاوان نىيە

راستە و خۆ جەستە بە ئامازە كان دەسپىرم

سەماكىرىدىنلىكدا نەوهى چىرقۇكى زيانە

راستە و خۆ زمانى جەستە بە دەرىپىن دەناسىن

بی ئه وهی ئاور له دواوه
 له گوناه
 له تاوان
 له هه‌له و
 له پهتا بدەمه وە.. بازدەدەم و سەمادەکەم
 چۆن له فرپن تىدەگەن؟
 چۆن له درشى سەرھاوردى زمانم تىدەگەن؟
 وەلامتان گەر ھەبى يان نا چى روودەدا؟
 من سەماي شار دەکەم
 تو شار وىران دەکەيت
 من شانۇ به سەما دەکەم
 تو سەر شانۇكان تارىك و شەرمەزار دەکەيت
 من زەمەن و ميلۇدى و ھارمۇنى موسىك بە جولەوە گرىيەدەدەم
 تو ئارەزۇوى مەستبون بە موسىك ئەتخنگىنىت
 من شىيۆھكارى ناخم و لە قولايىھە و وزە دەدەمە سەماكان
 تو شھىيەلە كەن لە بار دەدەيت
 حەوت كەرهەت بەرەو قولايى ئاسمان دەفرەم و بازدەدەم من
 هيچم بەدى نەكەد
 تەنانەت حەوت نەۋەمەكەي ناو وەھمى ئىۋەش دىارنەبوون
 ئىتەر ھەتا لى دەدات
 من بازدەدەم و سەمادەکەم
 تەنانەت ئەو خەسيوانەي بەردىشىم تىدەگەن
 لە بەرەدەم وزەي وەستانە سەمايە كەدا بەرگە ناگەن
 تەنانەت من ورشه يە كېشىيان تىنەگرم
 ئىتەر ئاوا ئەو ئىۋارە سەرمەستبۇونە بەرەدەواامە

به سه‌ما که‌وتن و

چه‌ند خولانه‌وهیه ک ته‌با به راکیشانی هیزی کیشکردنی زه‌مین

بپیاری نیشتنه‌وهیه کی کتوپرم دا

له شار چیم دی؟

هۆلی شانوکان وەک

ماله‌کان که خالیه... شاریک ته‌واو خالی له سه‌ما و خاموش

بەلام یاده‌وهری سه‌مای جوله‌ی یه‌که‌می تیا بەدی ده‌کری

که له ته‌نیشته‌وه

باره‌گایه ک به ئالای سور و به دل چه‌وساوه

بە ناوی ئازادیه‌وه

که هه‌رەشەی کوشتى خۆشەویستى و ئازادى تیا کرا

ئەوانیش ده‌یانه‌ویت له هه‌واله گرنگە کانی ئیواره‌دا

بەر ئەنجامی بەردی رەش و بەردی دەستى هه‌وھ سبازه‌کان بلاو بلاو بکەن‌هه‌وه

ئەمەش ناشرینی چیرۆکی شار و سه‌مایه ک بۇو

ئەوهی تەنها هەناسە بەخش بۇو نووسینه کەی شیرۆ بۇو

لەگەل ئەوهشدا من بۇ باخچە کانی ئازادى شار دەفرم

چىمداوه لە باخچەی پاشای نەفام

پیيان گۇوتىم : هەنگاوه سه‌مایه ک بىن

باخچەی پاشا ئەوهتا له‌وییه له‌وبەر ئاوه

ئەوهی بەردیشىم نەفامانه تىدەگرىت

من لەم سەرەوە فېنىيکى شىستانەی تىدەگرم

بەلام من هەمیشە لە رېگاى جوانى كچىكدا سەمادەكەم

ئەمجارە سەرەتا بە باز دواتر فرین

ھەر له‌ویوه بەسەر دیوار و لېوارى بالەخانە کاندا

تىكرا بە روانگە و بەسەر ھەزار مىردا

به سه‌مای تارماییه کانی شه و

تارمایی جوله کان له پانتاییه سپیه کانی ئەشکەوته کەدا

توانه‌وهی جەسته‌ی مندالانی سه‌مادا به‌سەر بەردە کاندا، کەوتمە ناو گیژاوی

له ياده‌وری و ئەسرین

نه مھیشت له‌وه زۆرتر هەسته کان سۆزه کان بمبەنه‌وه

بەلکو جوله و سه‌ماکان بردیانمه‌وه

بەره و گۆرپەبانی سەرەتاپی سەرچنار و

خولی سه‌مای مندالان ھیشتا له‌وهی بwoo

سه‌ما و گۇرانى ئارامى گیانه

خەندە و پىکەنین گوله لییوی مندالان بwoo

دواپەياره و ئىتىر دەبى

باز به‌سەر دیوار و سنووره کانی جىهاندا بدەم

پاسته و خۆ

به ناو دلى ئەودا دەرياز بىم

بەللى، سەر لەنوي ئالىيەدام من

بە لىدانى حەوت هەسته سه‌مادە كەم

و

لەو پىناوه شدایه شاخ و دەشته کان تەۋىزمم پىدەدەن و دەمبزوئىن

ئەو دۆخەی ھەموو مەينەتى و ئازارە کان پاڭپىوه‌نەرن بۆ ئارام بۇونە‌وه

ماچم كە ئەی تارىكە رې ماچم كە

ماچم كە ئەی تارىكە زەمەن ماچم كە

ئەوە منم سه‌مام

لە روناکىيە کى بىزىبۈوه بەرە پېشكۆي خۆشەویستىيە کى نوى

ھەلگرتووه و بىندى ئەكەم

سەماکىدىن تاوان نىيە مرۆف، بەلکو ئارامگە و ئاراستەی جەستەيە كە

لەناو ئاوی پیاتندنەوە ھاتۆتە دەر
 بەرە و زەوییە کى بەپیت کەوتۆتە رى
 ھەروھ کچۆن لە دواى باران زەوی ھەلم دەکات
 ھەروھ کچۆن لە دواى ھەلم گۆل خونچە دەکات
 ھەروھ کچۆن گۆل لە دواى خونچە لىيەكانى دەکرینەوە
 مەرۆڤ تۆش وابە و باش بە
 تۆش ئىتر بۆ ھەمېشە مەبە بە فیۆنا و واز لە ویرانکردنى سەندريللاكانى سەما بىنە

و

خۆت وەک مەزۇم پېشان مەدە
 وازىيەنە لە تەرەکردنى باڭنە دەستپېكىردووھە كانى سەما
 ئەوهندەن تەناشىرىنى مەکە ئە و سەکۆيە
 ئاھ ماوهەيە کى زۆر بۇو لە بىرمەركىردوون
 چۈنكە لە ئىستادا سەما دەكەم من
 ھەمو وشتىك وەک دىيارى بۆ ئىيەيە
 ئەوهى تەنها دەمىنەتەوە ھەناسەيە
 ئەويش رېنمايى ھەستەكانمە
 بۆ ئىيە مندالانى شار
 بۆ ئىيە گەنجانى شار
 مەرۆڤە جوانە كانى شار
 بازووھە كانم بەرە و ئاسمان بەرز زۆر بەرز فرى دەدەم
 سەرم بەرە و خوار بەرە و ناوملم دادەبەزى و
 نقوم دەبىت
 دەمم فراوان دەبى و دەخوازى شەرابى جولە لەدواى خوماربۇون بخواتەوە
 دەخوازى بە رىتم و ناسكى و شىنە تەزۇوى وزەي سەما مەست بىت
 جەستەم دەخوازى

ته لیسمه بريقه داره کانی تیشكی ده چجوو
تیشكی به يه ک گه يشتني وزهی جهسته و جهسته
تیشكی مندالی ناومندالداني ئیسک و ماسولکه و پیستم
تیشكی پیتیزراوی ناو ئاوي به پیتی جهسته و با و زه مین و خوّل
دواتر
تو
بخواته ووه
ئهی سه مای سه رمه ستبوون و به خته و هری
من لیره م به رده و ام
ئهی سه مای ناکوتای شار!

پهراویزه‌کان:

کۆتره رۆکى: هەموو کۆتریکى مالى دەچنەوە سەر کۆترى رۆکى.
گالوپه باز: گالوپه باز يان هەنگاو بازىكە كە لە سرووشتى ئەسىپا ھەمە و لە كاتى غارداندا، سەماكارانى كلاسيك و مۆدىرن بە شىوهى جياواز پىى ھەلەستن.
ئاسكە باز: يەكىكە لە بازه سەماكارانى سەماكارانى سەماماي كلاسيك و مۆدىرن
دارباز: تابوت، دارەمەيت

پەرباز: بهواتاي فرین، بۇ بالىنده بەكاردیت بە تاييەت كەمە كەلمەشىر لە كاتى شەردا.

بازەپەت: ئەم بازەيە كە زۆرتر لە شۇينى بەرزووھ بە خۆبەستن بە پەتىكى لاستىكەمە بۇ خۆ خستتە خوارەوە ئەنجام دەدرىت، جەستە شىوهى كەوانە وەردەگریت بەدەم باوه.

سەرھاوردن: تىر امان، بېرکردنەوە
فيۆنا: باوهۇنى سەندرىللايە لە جىرۆكى سەندرىللادا، كە ھەمېشە كچە نەزان و ناشرىنەكانى خۆى دەباتە پېش و سەندرىللاش دەچەمۇسىنېتىمە.
سەندرىللا: ئەو كچە جوان و شىرىنەمە كە باوهۇنەكەمە ھەول دەدات بىشارىتىمە بۇ ئەمە كچە ناشرىن و نەزانەكانى بىنە ھاوسىرى شازادە
ئاوى بەپېت: ئەو ئاوهى لەسکى دايىكدا كۆرپە تىيدا دەزى پېش لەدایك بۇون

*ئەم تىكستە لە ھەندى شۇيندا، دەق ئاۋىزانى تىاکراوه بە دەقى چەند ھۆنەریكى كورد

بېرۆكەمە ئەم تىكستە لە سالى ٢٠٢٠ دارېزراوه و لە سەرتايى سالە ٢٠٢١
دەستكراوه بە نۇوسىنى و ٢٨ ئى ٢٠٢١ نۇوسىنى كۆتايى پى ھاتووه.